

Steirer Franz



POST



4. Ausgabe
April 2001
ATS 15,—
(kommt dem
Fanclub zugute)

Österreichwoche in der Hauptstadt der Vereinigten Arabi- schen Emirate

Heidi und Franz präsentierten typisch österreichische Musik - Spezialitäten aus jedem der 9 Bundesländer wurden serviert
Seiten 2 - 4



Wintersaison in Salz- burg

Dezember bis März
Auftritte in der Heimat
Hermann Maiers
Seite 6 - 7



Rückblick - Fest für Freunde

Seite 7 - 8

Wichtige Termine

Seite 8



Grüne Wochen 2001 Berlin

Großer Internationaler
Auftritt im Beisein von
Prominenz aus Politik
und Wirtschaft
Seite 5 - 6



Kochrezept Humor und Rätsel

Seiten 9 - 10



Unser Gastspiel in Arabien

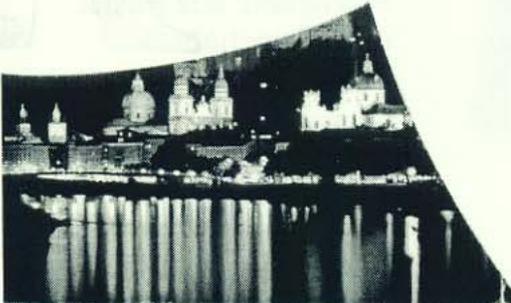
Im November vergangenen Jahres waren wir auf Einladung der Vereinigten Arabischen Emirate in Abu Dhabi um die Österreichwoche musikalisch zu repräsentieren. Die Österreichwoche dauerte genau 9 Tage. Jeden Tag wurde ein anderes Bundesland mit seinen Spezialitäten aus Küche und Keller vorgestellt. Mit einer zünftigen Musik, speziell auf jedes Bundesland eingehend, wurde jeder Abend ein Erfolg. Um den Leuten das Beste aus unserem Land zu bieten wurden ein Koch samt Gehilfe, ein Patisseur sowie eine Hostess eingeflogen. Sie hatte die Aufgabe, den Gästen unsere Speisen ins Englische zu übersetzen und ihnen viele Fragen über unsere Heimat zu beantworten.



Beach Rotana Hotel brings you the best of Austria at Brauhaus restaurant. Seven theme nights, each temptingly different. And a special Austrian à la carte menu, for lunch.

Savour traditional Austrian food and delicious desserts prepared by 2 Chefs, specially flown in from Vienna along with the Austrian band Steirer Franz.

Discover Austria by night, during the festival at Brauhaus



اجتفادات نمساوية

من 15 نوفمبر إلى 23 نوفمبر

في

بر اوهاوس

بدعوكم فندق الشاطئ، وروتانا لزيارة مطعم براوهاوس والتجسس على اشهر الاطباق من النمسا خلال سبع ليالٍ ساحرة كل منها احتفال بحد ذاته. هذا بالإضافة إلى قائمة الطعام النمساوية الخاصة على الفداء.

كما يمكنكم تذوق أشهر الكهات النمساوية والحلويات اللذيذة التي قام بتحضيرها الشيفان القادمان خصيصاً من فيينا للمشاركة في الإحتفالات ضمن أجواء موسيقية خاصة تعرفها لكم حفرة "ستيرير فرانس" النمساوية.

التمتعوا أفضل الليالي النمساوية في مطعم براوهاوس

برمسة

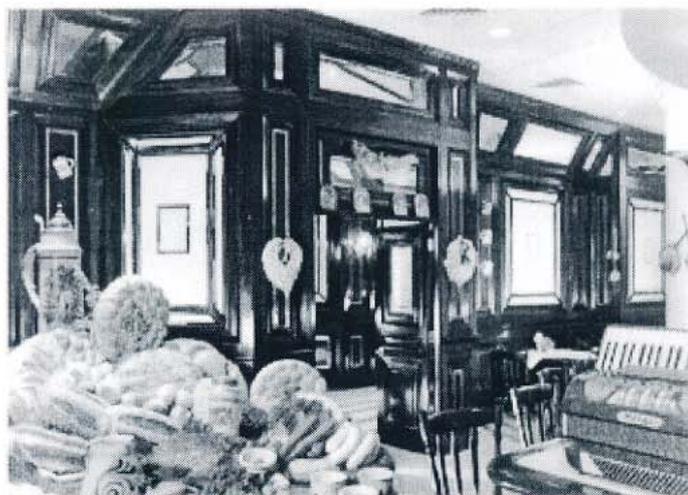
Jeder Auftritt war bis auf den letzten Platz ausverkauft. Für uns war es eine große Freude, diesen Menschen eine willkommene Abwechslung zu ihrem harten Geschäftsleben zu bieten.

Eröffnet wurde diese Woche von unserem Handelsdelegierten Dr. Seiwald samt Familie. Man konnte ihnen ansehen, dass sie die Klänge aus der Heimat genossen. Dr. Seiwald wollte ein Fest in der Botschaft geben, doch leider mussten wir gleich nach dem letzten Auftritt zurück nach Österreich.

Einer der vielen Gästen war der deutsche Pfarrer in Abu Dhabi. Ihm gefiel unsere Musik so sehr, dass er uns fragte, ob, wenn wir wiederkommen, den Gottesdienst musikalisch gestalten können.

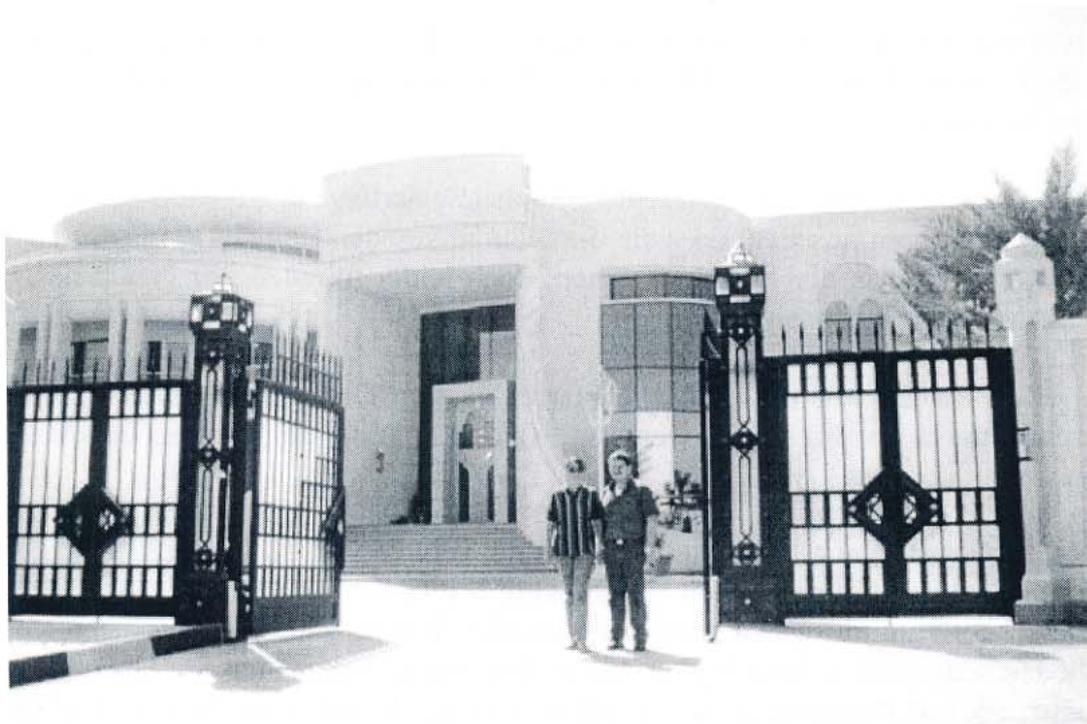
Wie ihr seht, lernt man überall sehr viele nette Leute kennen. Wir fühlen uns in dieser Welt auch sehr wohl und dürfen schon einige Leute "Freunde" nennen.

Unsere arabischen Freunde gaben anlässlich unserer Wiederkehr ein Fest in einem wunderschönen sehr großen, neubauten Hotel. Die Tische bogen sich vor Essen. Eine Bauchtänzerin gab ihr Können zu typisch arabischer Musik zum Besten. Dieses Fest dauerte bis in die Morgenstunden. Wenn nicht getanzt wurde, dann rauchte man Wasserpfeife und unterhielt sich mit den äußerst gastfreundlichen Leuten.



*Enjoy mouth-watering specialities
from traditional German recipes.
With our resident accompanist,
every night is Oktoberfest!*

Wenn alles klappt, werden einige unserer österreichischen Freunde, auch Mitglieder des Fanclubs, uns beim nächsten Besuch nach Arabien begleiten. Darüber freuen wir uns schon heute.



Hier seht Ihr uns vor einer Villa, die ein Scheich für einen seiner 8 Söhne erbauen ließ



Eine kurze Pause zwischen den Auftritten

Internationale Grüne Woche Berlin 2001

Heuer hatten wir erstmals die Gelegenheit vor einem internationalen Publikum, ca. 700000 Personen aus 59 Nationen in der Österreich-Halle in Berlin aufzuspielen. In dieser Halle waren wir inmitten vieler renommierter österreichischer Firmen, z.B. Almdudler, Fa. Wojnar (Gabelbissen, Aufstriche), Weingut Holler aus Rust, der Käsemacher aus Waidhofen/Thaya, Stastnik Wurst und Tirol Milch. Viele Urlaubsregionen präsentierten sich. Von Wanderurlauben bis zum Urlaub am Bauernhof war alles vertreten. Auch die Herzerl Mitzi war dabei. Sie verzierte tausende Lebkuchenherzen.

Politiker mit Rang und Namen kamen vorbei. Sogar der deutsche Bundespräsident machte uns seine Aufwartung. Österreich war vertreten durch den Land-



Mag. Wilhelm Molterer, Bundesminister für Land- und Forstwirtschaft,
Umwelt- und Wasserwirtschaft

wirtschaftsminister Mag. Wilhelm Molterer, EU Kommissar DI Dr. Fischler, sowie unser Botschafter in Deutschland und Bauernbundpräsident Schwarzböck. Ihnen allen durften wir mit unserer Musik den politischen Alltag verschönen. Ein besonderer Höhepunkt war das gemeinsame Musizieren mit unserem Bundeskanzler Dr. Wolfgang Schüssel. Wir spielten mit ihm "Wien bleibt Wien". Die Stimmung in der Österreich-Halle war immer bestens. Viele Leute, ob jung oder alt, tanzten sogar. Das wiederum führte zu einem sehr großen Verkaufserfolg für die Aussteller. Sie wünschen sich, dass wir im nächsten Jahr wiederkommen.

Für uns war diese Veranstaltung eine unbezahlbare Werbung. So oft, wie in diesen Tagen, waren wir noch nie in den internationalen Medien.

Es hat sich auch ein kleiner Fanclub gebildet. Allen voran Herr Manfred Schade, der uns jeden Tag besuchte und uns so manches Berliner Souvenir mitbrachte.

Herzlich willkommen in unserem Fanclub, lieber Manfred!

Wir spielten 11 Tage hindurch von 9 - 18 Uhr ohne Pause!

Es war ein sehr anstrengendes, aber doch schönes Unterfangen.

Wir lernten wieder viele nette Leute kennen

Am letzten Tag unseres Berlin-Gastspieles bekamen wir Besuch vom Nockalm Quintett. Wie Ihr wisst, kennen wir uns ja aus Korneuburg. Sie waren durch Plakate auf uns aufmerksam geworden. Das Nockalm Quintett spielte am selben Abend unweit vom Messegelände entfernt im Internationalen Kongresszentrum. Nachdem wir unseren Auftritt beendet hatten, haben wir den Stars der Volksmusik einen Gegenbesuch abgestattet.

In der selben Nacht fuhren wir mit dem Autoreisezug nach München und von dort früh am Morgen nach Flachau, wo wir noch am selben Tag einen Auftritt hatten.

Wintersaison in Salzburg

Von Dezember bis März waren wir an 3 Tagen in der Woche im Flachauer Musistadl. Obwohl dieser Stadl (er umfasst ca. 450 Personen) erst in dieser Saison eröffnet wurde, gaben sich dort schon viele bekannte Stars der heimischen Szene ein Stelldichein.

z.B. Dr. Kurt Ostbahn (siehe Foto)

Alpentrio Tirol

Zellberg Buam

Waterloo & Robinson

Die Mürztaler

diese Liste lässt sich beliebig lang fortsetzen.



Für uns war diese Art der Unterhaltung eine neue Erfahrung. Wir spielten Après Ski von 16-18 Uhr und ab 20.30 bis 23.00. Das Publikum kam größtenteils aus Österreich, Deutschland und Holland. Flachau ist ein Familienschengebiet. Auch das Ambiente dieses Lokales ist sehr urig.

Bei einem dieser Auftritte bekamen wir überraschend Besuch. Es war ein prominenter und sehr beliebter Künstler - den Ihr wohl alle aus dem Musikantenstadl kennt, der Hias. Nachdem wir einige Lieder zusammen gesungen hatten, beschlossen wir, doch einmal „etwas gemeinsam zu machen“. Und die Premiere von diesem „etwas“ findet am 1. Mai 2001 in Unterolberndorf (Weinviertel) im Gasthaus Magister statt.

Natürlich wird auch unser Johannes mit seiner Trompete mit von der Partie sein.

Wir freuen uns schon sehr darauf und hoffen auch auf große Unterstützung von unserem Fanclub.

Apropos Fanclub: MUSIK VERBINDET - diese Feststellung passt auch zur Stimmung in unserem Club. Auch wenn es noch nicht sehr viele Mitglieder gibt, wird die Zusammenarbeit und gegenseitige Unterstützung groß geschrieben.

Fest für Freunde

Am 2. März fand das erste „Fest für Freunde“ unseres Steirer Franz im Pfarrsaal St. Kapistran im 20. Bezirk, Forsthausgasse 22 statt.

Es war ein ausgesprochen gelungener Abend, an dem der Fanclub durch seine tatkräftige Mitarbeit wieder einmal mehr bewies, was Zusammenarbeit in der Praxis bedeutet.

Frau Anneliese Koch vom Steirer Chor stand uns mit Rat und Tat zur Seite. Sie organisiert jedes Jahr einige Feste in diesem Saal, und hat uns dank ihrer langjährigen Erfahrung mit Tipps und Ratschlägen bei der Organisation sehr geholfen. - Herzlichen Dank!

Ein herzlicher Dank gebührt auch Christine und Roland Tenner

Maria und Ernst Kleinhagauer

Erika und Fritz Müller

Edith und Christian Kirschner

Familie Priborsky.

Diese Familien sorgten dafür, dass unser Fest ein wirkliches Fest wurde. Jeder, der dort war, kann das bestätigen.

Für Service und Zubereitung der Speisen waren einige Schüler der Hotel und Tourismusschule MODUL in Wien zuständig. Sie arbeiteten kostenlos! DANKE!

Aufgrund des großen Erfolges dieses Abends werden wir wieder ein Fest für unsere Freunde einplanen. Den Zeitpunkt werden wir rechtzeitig bekannt geben.

Ein großes Dankeschön an jene Personen bzw. Firmen, die uns Tombolapreise gespendet haben.

Hauptpreis: Tischlerei Genser, Bad Waltersdorf

2. Preis: Heuriger Doppler, 2011 Sierndorf

3. Preis: Fam. Willixhofer, Guntramsdorf

Agrarmarkt Austria, Heuriger Böhm (Katzelsdorf), Flachauer Gutshof, Gasthaus Dorfstube (Hütten), Restaurant Lindenhof, Breitenleerhof, Gasthaus Tikowsky (Katzelsdorf), Beauty Salon (Katzelsdorf), Heuriger Müllner (Lichtenwörth),

Leobersdorf), Wüstenrot, Bank Austria, Wollstube Mannsberger (Wr. Neustadt), Max Mobil, NOVA Reisen, Hubertusstadl, Heuriger Pflug, Weinbau Franz Scharaditsch (St. Margarethen/Bgld.), Biobauernhof Fluch Waidhofen/Ybbs, Fa. Anker, Ferienwohnungen Fam. Schweighofer (Konradsheim) StadlPost.

Ebenso möchten wir uns bei der Schladminger Brauerei für die gute Zusammenarbeit bedanken. Zu einem großartigen Fest gehört eben ein gutes Bier.

Ein Video von unserem Fest kostet ATS 200,—, Ihr könnt es bei Edith Kirschner bestellen.

Termine

- | | |
|----------------------------------|--|
| 15. April 2001 Ostersonntag | 19.00 Uhr Griechischer Abend
Familienmusik mit Johannes,
Gasthaus Magister, Unterolberndorf |
| 1. Mai 2001 Montag | Frühschoppen der Volkstanzgruppe Unterolberndorf
11.00 - 14.00 Uhr mit Hias und
der Familienmusik Steirer Franz |
| 10. Juni 2001 Sonntag (Vatertag) | ab 10.00 Uhr Erdbeerheuriger der
Familie Willixhofer in Guntramsdorf, Kircheng. 8
Familienmusik Steirer Franz |
| 23. Juni 2001 Samstag | 20.00 - 3.00 Uhr Feuerwehrfest Hausbrunn |
| 5. August 2001 Sonntag | ganztätiges Musikantentreffen in Schäßfern
Familienmusik Steirer Franz |

Wichtiger Termin

Im Juli 2001 tritt die Familienmusik Steirer Franz in Australien auf. Wir würden uns sehr freuen, wenn einige von Euch mit uns fahren würden. Nähere Details erhaltet Ihr bei Edith bzw. in der nächsten Ausgabe unserer Steirer Franz Fan Post.

Putensteak Hawaii

Zutaten: 4 Stk. Putenschnitzel á 150g
 4 Blatt Toastschinken
 4 Ananasscheiben
 4 Blatt magerer Schnittkäse (z.B. Holländer)
 Salz, Pfeffer, Oregano

Zubereitung Teflonpfanne heiß werden lassen, Schnitzel rasch abbraten (bis Schnitzel beidseitig braun). Backrohr auf 180° bis 200° C vorheizen. Schnitzel mit Schinken, Ananasscheiben und Käse belegen, würzen und auf befetteten Backblech (oder Form) im Rohr überbacken.

Auflösung aus der letzten Steirer Franz Post

Mahlzeit

■ E ■ M ■ S ■
 ■ S T A E T T E
 ■ E ■ I R R E N
 E L S T N E R ■
 ■ R ■ U N D
 G E N E S E
 ■ ■ I S
 ■ ■ A N S
 ■ ■ A G E
 ■ I S E R
 Q U E N T

Geschenke
 Es ist Geschenk e.
 Acht Unterschiede



Suchwort-Rätsel

mit Lösungswort

Die unten aufgeführten Wörter sind alle im Diagramm versteckt. Die Wörter verlaufen waagrecht und senkrecht, ineinander übergehend und sind in allen Richtungen auch rückwärts zu lesen. Wenn alle Wörter gefunden sind, ergeben die übrigbleibenden Buchstaben, der Reihe nach gelesen, die gesuchte Lösung.

Wort-Suchliste:

Arterhaltung – Aussenkaefig – Delphinschau – Eisbaeren – Flamingos – Freigehege – Hinweistafel – Naturschutz – Nilpferd – Raubtierhaus – Schutzmauer – Terrarium – Zaun – Zoogeburt

S	C	H	U	T	Z	M	A	U	E	R	M
G	I	F	E	A	K	N	E	S	S	U	A
S	T	N	E	R	E	A	B	S	I	E	Z
E	G	E	H	E	G	I	E	R	F	R	A
E	S	O	G	N	I	M	A	L	F	I	U
Z	T	U	H	C	S	R	U	T	A	N	N
C	H	E	L	D	R	E	F	P	L	I	N
T	R	U	B	E	G	O	O	Z	Z	O	O
G	N	U	T	L	A	H	R	E	T	R	A
U	A	H	C	S	N	I	H	P	L	E	D
S	U	A	H	R	E	I	T	B	U	A	R
H	I	N	W	E	I	S	T	A	F	E	L

Fröhliches Eiersuchen



„Ich hätte mir doch besser einen Job in der Verwaltung suchen sollen.“

„Herr Schaffner, wohin fährt dieser Zug?“ – „Der fährt in 20 Minuten nach Frankfurt.“ – „Donnerwetter. Als ich letztes Mal von Hamburg nach Frankfurt gefahren bin, dauerte das noch fünf Stunden.“

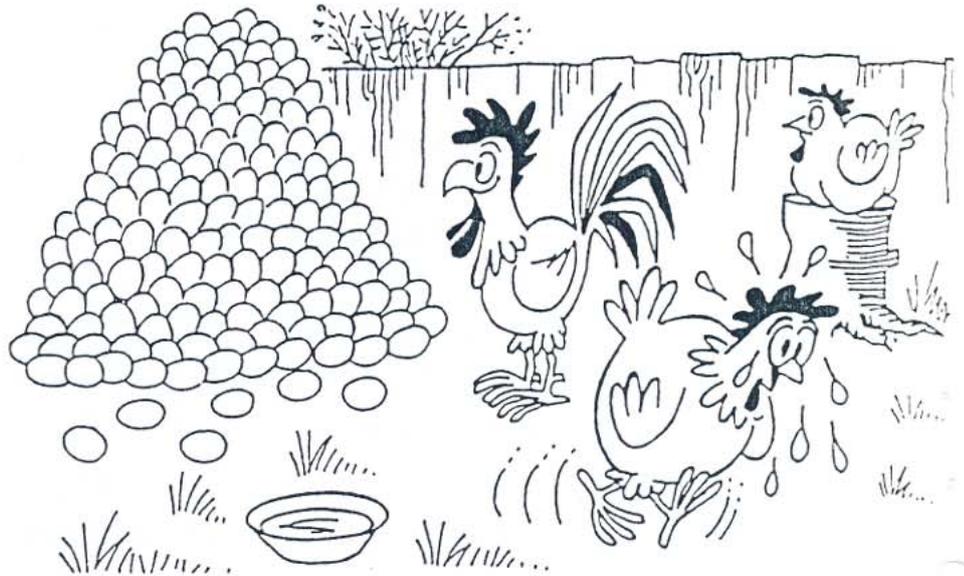
„Was ist platonische Liebe?“ – „Wenn beim Fensterln die Leiter zu kurz ist.“



„Nein, lassen Sie – ich nehme doch lieber die zum vollen Preis!“



„Aber, Kurt, du bekommst dein Toupet doch gleich nach Ostern wieder.“



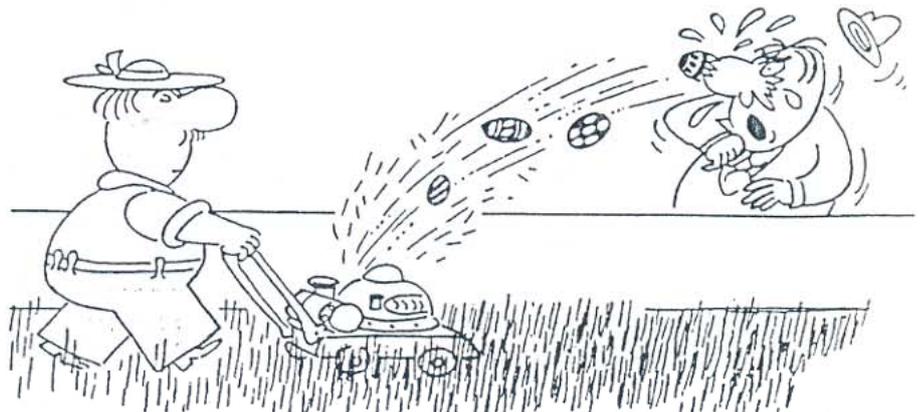
„Immer diese Sonderschichten zu Ostern!“



„Ich sag's ja. Der Osterhase hat jedes Jahr raffiniertere Verstecke.“

„In diesem Jahr werde ich im Urlaub nichts tun. Die erste Woche entspanne ich mich nur im Schaukelstuhl.“ – „Und dann?“ – „Dann werde ich eventuell ein wenig schaukeln.“

Schild an einem Kaffeehaus: „Ärgern Sie sich nicht über unseren Kaffee. Sie werden auch eines Tages alt und schwach sein.“



„Müssen Sie ausgerechnet zu Ostern Ihren Rasen mähen?“

Liebe Fans vom Steirer Franz!

Werden auch Sie Mitglied in unserem Club!!!!

Für S 300,-./Ehepaare S 500,- im Jahr sind Sie dabei.

Sie erhalten eine Clubkarte, die Ihnen viele Vorteile garantiert:

- 1) - 10% Rabatt auf alle CD's vom Steirer Franz
- 2) - 10% Rabatt auf sämtliche Fanartikel (Leibchen, Fahnen etc.)
- 3) regelmäßige monatliche Programmsendung
- 4) persönliche Einladungen zu speziellen Veranstaltungen mit unserem „Steirer Franz“ (nur für Fanclubmitglieder)
- 5) kostenlose Zusendungen der 2-3x jährlich erscheinenden „Steirer Franz Post“

Wenn Sie Interesse haben schicken Sie uns bitte Ihre Beitrittserklärung an folgende Adresse zu:

Edith Kirschner

Hämmerlegasse 16/2/4, 1100 Wien, Tel. 0676/534 93 87.

Wir würden uns sehr freuen, Sie bald bei uns begrüßen zu dürfen.

BITTE ABTRENNEN

BEITRITTSERKLÄRUNG

Ja, ich möchte Mitglied im „Steirer Franz – Fan – Club“ werden!

Zuname:.....

Vorname:.....

Adresse:.....

Geb. Datum:.....

Tel. Nr.:.....

Wien, am.....

Unterschrift.....